

Foreløbig oversættelse.
 Autentisk oversættelse fremkommer senere i
 De europæiske Fællesskabers Tidende.

**Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs Råds
 første direktiv af 11. maj 1960 for gennemførelsen af traktatens artikel 67. (Offent-
 liggjort i De europæiske Fællesskabers Tidende den 12. juli 1960.**

Det europæiske økonomiske Fællesskabs Råd har –

på grundlag af traktaten, specielt artiklerne 5, 67, 1. stk., 69, 105, 2. stk., 106, 2. stk.,

på forslag af kommissionen, der i dette øjemed har rådført sig med det monetære udvalg, på grundlag af beslutning af 11. maj 1960 om anvendelsen af traktatens bestemmelser om kapitalbevægelser på Algeriet og de oversøiske franske departementer *), og

i betragtning af, at det – for at virkeliggøre målene for traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab – er nødvendigt at gennemføre så frie kapitalbevægelser mellem medlemsstaterne som muligt og i konsekvens heraf en så vidtgående og hurtig liberalisering af disse kapitalbevægelser som muligt,

udstedt følgende direktiv:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne udsteder de valutabevillinger, der er nødvendige til afslutning eller gennemførelse af transaktioner samt til overførsler mellem valutaindlændinge i medlemsstaterne i forbindelse med de i bilag I, liste A til dette direktiv nævnte kapitalbevægelser.

2. Medlemsstaterne sikrer, at overførslen af de pågældende kapitalbeløb sker på basis af de valutakurser, der gælder ved betalinger for løbende transaktioner.

Sker overførslen af disse kapitalbeløb på et valutamarked, hvor kurssvingningerne ikke er officielt begrænsede, skal denne forpligtelse fortolkes således, at de anvendte kurser ikke må afvige væsentligt og for længere tidsrum fra de kurser, der gælder ved betalinger for løbende transaktioner.

Det monetære udvalg overvåger udviklingen af de for overførsel af disse kapitalbeløb gældende valutakurser og afgiver beretning herom til Kommissionen. Fastslår Kommissionen, at disse kurser afviger væsentligt og for længere

tidsrum fra de kurser, der gælder ved betalinger for løbende transaktioner, anvender den den i traktatens artikel 169 fastsatte fremgangsmåde.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne udsteder generelle tilladelser til afslutning eller gennemførelse af transaktioner samt til overførsler mellem valutaindlændinge i medlemsstaterne i forbindelse med de i bilag I, liste B til dette direktiv nævnte kapitalbevægelser.

2. Sker overførslen af de pågældende kapitalbeløb på et valutamarked, hvor kurssvingningerne ikke er officielt begrænset, vil medlemsstaterne bestrebe sig for at benytte en sådan fremgangsmåde, at denne overførsel foretages til kurser, der ikke afviger væsentligt og for længere tidsrum fra de ved betalinger for løbende transaktioner gældende kurser.

Kommissionen kan efter indhentet udtalelse fra det monetære udvalg rette henstillinger til medlemsstaterne herom.

3. Sker overførslen af disse kapitalbeløbeten over det samme valutamarked som betalingerne for løbende transaktioner eller over et marked, hvor kurssvingningerne holdes inden for de for ovennævnte marked gældende grænser, kan anvendelsen af denne artikels 1. stk. med hensyn til valutaindlændinges erhvervelse af udenlandske værdipapirer i en overgangstid begrænses til finansinstitutter samt til sådanne virksomheder, som erhverver værdipapirer, udstedt af udenlandske selskaber af lignende erhvervsretlig karakter.

Kommissionen kan efter indhentet udtalelse fra det monetære udvalg rette henstillinger til medlemsstaterne herom.**)

Artikel 3

1. Under forbehold af bestemmelserne i denne artikels 2. stk. udsteder medlemsstaterne de valutabevillinger, der er nødvendige til afslutning

*) Reglerne om Algeriet og de oversøiske franske departementer må på grund af de siden kapitaldirektivets udstedelse skete ændringer af disse områders stilling anses for værende uden praktisk betydning.

**) Ophævet ved andet direktiv af 18. december 1962 for udvidelse og ændring af første direktiv for gennemførelsen af traktatens artikel 67.